

UNRRA (EUROPEAN REGION).

Regd. No.

CS 7/-/28.

Date of Paper	FROM WHOM
Date Registered	SUBJECT
30.7.46.	CONTRIBUTED SUPPLIES MONEY GIFTS. YUGOSLAVIA.

NOTE. This file must always be passed on VIA the REGISTRY.

(43102D) Wt P768/276 5m 8/45 H J R & L Gp 51

Referred to	Date	Referred to	Date	Referred to	Date
Miss Bence.	30.7.				
Mr. Widdowson	9/12				
received	3.I				
P/A	17/4/45				
Mr. Lamm	24/5/47				
PA	27/5				

232- B1 & 143

NOTE.—Do not retain this File unnecessarily.

MINUTE SHEET.

Reference WE81/1 JHF/ CRC.

To: D.D.G. and C.O.S.
From: Deputy Director,
Supply Procurement Division II.
Subject: Unallocated Cash Donations.

The two shipments of contributed clothing to Byelorussia and Ukraine have been cargo listed and programmed for December shipment. We have not been notified of the name of the ship so far, but this should be known within the next few days.

The balance of unallocated cash donations in hand at present increased to £1,195 which is due to a reduction in price of blankets bought against contributed funds.

We do have two requests for contributed supplies, one from Budapest for the Nenzeli Segely Tuberculosis Sanatorium where the balance required amounts to £360. The second request for contributed supplies is from Yugoslavia for materials to be used in a blind children's home at Zemun.

I am attaching lists of requirements for these two institutions and would propose that we procure all items that are available within a reasonable time. Any unspent balance in hand, after this procurement has been finalised, could then be newly allocated.

I am holding all action in this matter pending your instructions.

J. H. Finch

28th November, 1946.

*OK J. H. Finch
28.11.46*

To: D.D.G. & C.O.S.
From: Head of Branch 'E'.
Subject: Unallocated Cash Donations.

The unallocated balance of cash donations in hand amounts to £1,790. These funds will be used, in accordance with your instructions, to cover garments and footwear procured under Purchase Order No. D.6097 to the value of £579 and under Firm Request No. F.6088 to the value of £1,103.

D.6097 will be allocated to Byelorussia and F.6088 to The Ukraine
Any balance of funds left will be used for Yugoslavia.

J. Fishel

16th October, 1946.

Copy to: Mr. Gaumnitz
Mr. Lejeune.

Wt. 50839/1245
2,500,000 4/40
D.P.W. 51-6580
(REGIMENT)
CODE 5-34-0

In Fishel
Is there any latest developments
on this ~~subject~~ matter
DD 27.11
[OVER]

Miss Paton

Does Wash. have any
cash in hand?

If they do I would
suggest to pass that
thing on to them

J. H. T. T. T.
16/10/46

Mrs Bowce-

I promised to let you have some papers I have on Children's Homes in Yugoslavia. Here they - just as they were given to me. These papers were prepared by the Yugoslav Red Cross & the Committee of Social Welfare in Rand of this year. I have left their translation & the way they express themselves at this time. These expressions - I think - give the key to the present atmosphere of intense hatred & fanaticism - but we hope a more equal balance will now develop out of something which has so much good.

Oliver Payton

Rm 419

Miss Winifred

PS 7/128

Reference

To: Mr. Fischel.
From: Miss Paton.

Will you please purchase blankets to be charged against the £350 donation from the Albanian Relief Society. Blankets should be sent to the Chief of Mission, Albania and marked CS "For Childrens Welfare".

1040 pieces

Will you also procure 1000 blankets against unallocated funds to be sent to the Chief of Mission Belgrade. These have been agreed by Miss Bowie with Mr. Gaumnitz.

= 16 bales

Country Group. £ 312. -

5/10.

F. Paton

PS 7/11

Unallocated balance of £ 1578/15 available.

*748
5/10*

National Institute for the Blind

ORDER FORM

For the use of Branches, Departments, Homes etc.

From N.I.B.

J324

ST PORTLAND ST.

No.

To LEP TRANSPORT LTD
CORNEY RD. CHISWICK.

Date 20-1-47

Goods required :—

PLEASE RECIEVE,

10 PARCELS.

CONTENTS MARKED ON

EACH PARCEL

D 6351

20/1/47

10 Parcels
rec

Signature

When ordering Printing or Stationery, a sample of the goods required must be attached to the Order

4/5.
Telephone
EUSTON 5251

All communications should be addressed to the
SECRETARY GENERAL

Telegrams
AVEUGLES WESDO LONDON

NATIONAL INSTITUTE FOR THE BLIND

INCORPORATED 1902

Registered under the Blind Persons Act 1920

Patrons
HIS MAJESTY THE KING
HER MAJESTY THE QUEEN
HER MAJESTY QUEEN MARY

President
Capt. Sir BEACHCROFT TOWSE
VC, KCVO, CBE.

224-6-8 GREAT PORTLAND STREET
LONDON, W. 1

In replying please quote PR/EN

Chairman (Acting)
HENRY J. WAGG, O.B.E.

Hon. Treasurers
A.J.W. KITCHIN, C.I.E.
CAPTAIN BRUCE OTTLEY.

Secretary-General
W. McGEAGAR, CBE, MA.

U.N.R.R.A.
European Regional Office
11 Portland Place, W.1.

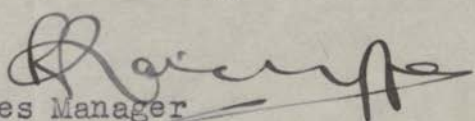
14th January 1947

Dear Sirs,

I acknowledge receipt of your Purchase Order No. D6351 for Braille equipment for Yugo Slavia. As arranged with your Representative a few days ago, we will supply the order in full, and the material will be delivered to Corney Road, Chiswick, as directed, but we shall not be able to deliver by the 17th January as we originally planned as we have only just received your order. We will, however, make every effort to deliver by the 24th January.

It is understood that we are required only to pack the goods ordinarily for inland delivery, and not for export.

Yours faithfully,


Sales Manager

Free
see + return

15
XII XI X IX VIII VII VI V IV III II I
JAN M. U 1947

Line Division
Copy

PURCHASE ORDER

Purchase
Order No. D-6351

Date January 1947

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION, EUROPEAN REGIONAL OFFICE,

Tel.: Museum 6898

11 PORTLAND PLACE, LONDON, W.1.

To The National Institute For The Blind,
224 Great Portland Street,
LONDON, W.1. Attn: Mr. McIntosh

Please deliver the articles and/or services described below in accordance with the terms and conditions prescribed herein and in accordance with tender/letter No. 28.11.46 dated 7.1.47, save as abrogated or varied hereby.

UNRRA Code	Description	Unit	Quantity	Unit Price	Total Price
309	R.K. Interline Improved Stenography Machines	each	5	£5.13.0	£25. 5. 0
"	R.K. Interpoint Improved Stenography Machines	"	5	£6. 5. 6	£31. 7. 6
"	Emille Writing Frames (large size)	"	50	£1. 1. 6	£53.15. 0
"	Venetian Writing Frames	"	20	3.9	£3.15. 0
"	Willard Writing Frames (Octavo size)	"	20	2.9	£2.15. 0
"	Shorthand Machines for the Blind	"	3	£9.17.6	£29.12. 6
"	Shorthand Rolls	lbs	56	6d.	£1. 8. 0
Free delivery to our warehouse					

authority for exemption of
Purchase Tax No. 16942/45.

TOTAL ... £135.12. 6

Four copies of Advice Notes shall be sent to the Administration as soon as packing is complete, state code letters, consecutive numbers, weight, dimensions and contents of cases. When a case contains only one type of article contents shall be stencilled on the outside, together with quantity. When a case contains more than one type of article a contents note shall be enclosed in a waterproof envelope and secured to outside of case. All cases shall be marked with gross and nett weights. Serial numbers stencilled on cases shall state number of case and total number in batch, e.g. 1/23 . . . 7/23 to 23/23.

Shipping marks

UNRRA

YUGOSLAVIA

c/a

D.6351

DELIVERY : All to be delivered by 17th January 1947
to: Lap Transport, Ltd., Conroy Road, Chislehurst.

PACKING : sufficient packing for safe delivery to our warehouse.

TERMS OF PAYMENT 30 days after receipt of invoice following delivery.

To be completed by Procurement Branch :—

1. Government Department approving Direct Procurement
2. Authority to procure Mr. Iluschenko's
(cable or other reference) minute 28.11.46.
3. Purchase for account of Unallocated Cash

SIGNED : _____
(Legal Advisor)

SIGNED : _____
(Procurement Division)

SIGNED : _____
(Records and Control Division)

Approved as to the availability of funds per pro
Henry J. Lee, Deputy Controller.

Date _____

PROCUREMENT BRANCH CLEARANCE

Prepared by

Checked by

Approved by

T. Berridge

F. T. Duckett

K. Winklerova

[Handwritten signature]

CS 7/-/28

28th November, 1946.

The National Institute For The Blind,
224, Great Portland Street,
London, W.1.

For the attention of Mr. Ratcliffe.

Dear Sirs,

Further to my call upon you this morning. This will confirm that we shall be placing a Purchase Order for the items reserved by you. As I am leaving UNRRA at the end of the month, will you address any enquiries concerning this matter to Mr. Fischel of our Supply Division.

May I take the opportunity to express our gratitude to you for releasing these goods to us at such short notice.

Yours truly,

(Miss) F. Paton.
Contributed Supplies Unit.

CS 7.

17th October, 1946.

51/0/89

Chief of UNRRA Mission
Kralja Ferdinanda No. 5.
Belgrade.

For the attention of the Director, Health & Relief Services
Division.

Dear Sir,

In reply to your letter of September 23rd in which you send particulars of the needs of the Home for Blinded Children at Zemun. I regret to advise you that the Contributed Supplies Unit closed down on September 30th and there are no funds available for further gift supplies.

I suggest you contact Washington to see if they have any cash in hand. Their Contributed Supplies Section closed down as from September 1st, but they may have available funds against which some of the items mentioned in your letter could be purchased.

I am so sorry that we are unable to help.

Yours truly,

(Miss) F. Paton.
Contributed Supplies Unit.

2889

CS 7/-/28.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION
JUGOSLAV MISSION
Belgrade

26th September, 1946

TO Administrative Council,
UNRRA ERO
11, Portland Place,
London.W.1. England.

FROM Michail Sergeichic, Chief of Mission.

It will be appreciated if you will transmit the
attached to Miss J.M. Bowie, Head of Contributed Supplies.

P.M.
M.U.

M. Sergeichic
Michail Sergeichic,
Chief of Mission.

182

Attachment:
Letter dated 23rd September, 1946
with two copy letters and photograph.

INDEXED





YUGOSLAV RED CROSS

195, QUEEN'S GATE, S.W.7

DELEGATE:
ANGELA LEONTIC

TELEPHONE: KEN 3400.

LONDON, 24th September 1946.

Miss Jesse Marguerite Bowie, B.A.,
Room 343,
170a Great Portland Street,
LONDON, W.1.

Dear Madam,

In connection with the plan of organising children's rest centres in Jugoslavia, as conceived by Dr. Barron and other medical experts, we learn that your Office may have some funds available to support this effort.

We should like to draw your attention that for the time being the most urgently needed would be hospital equipment - blankets, sheets etc., medical supplies etc.

We should be extremely grateful if you could consider allocating some of your funds towards assisting us in this respect.

We remain, dear Madam,

Yours truly,
YUGOSLAV RED CROSS

L. Vasiljevic

Secretary London Delegation.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION
JUGOSLAV MISSION

HEADQUARTERS — KRALJA FERDINANDA № 5, BELGRADE

Telegraphic Address
UNRRA - BELGRADE
Telephones : 29-884, 29-889, 29-893

Your Ref.: C.S.7. Des.1658

Our Ref.: 51/0/89

Date 23rd September, 1946

Administrative Council,
UNRRA ERO,
11, Portland Place,
London. W.1.
England.

Attention - Miss J.M. Bowie,
Head of Contributed Supplies.

Subject - Cash available for gift supplies - use for welfare
of blind children.

Dear Miss Bowie,

1. You will have received our signal UNRRA B.2308 of the 14th August, which had reference to your two letters of the 3rd and 18th June.
2. I am now happy to be able to send you full particulars of the needs of the Home for Blinded Children at Zemun. This institution existed pre war and is now being re-planned as a centre from which other homes in the provinces will be equipped. It will concern itself also with the training of blind and sighted teachers.
3. I attach a copy of letter received from the Government together with their list of total requirements. I am aware that the cash that you can make available will not possibly run to these total needs. I consider it better to forward you this list and allow your experts in London to choose what to send; in this way availabilities and expert advice can best be considered.
4. The crying need was for occupational materials and for braille typewriters, as well as the larger scale printing machines. The Home is run with enthusiasm and some imagination, against the background of great material poverty.
5. I would be very much helped to have your early news of the possibility of helping this particularly needy group of children, which numbers many thousands in Yugoslavia to-day.

6. I enclose a photograph taken at the Home of some of the recent war casualties.

Yours sincerely,

K.W.C. Sinclair-Loutit

K.W.C. Sinclair-Loutit (Dr.)
Director, Health and Relief Services Division.

ENC: 2 copy letters
1 photograph.

KSL/ETV.

THE LIST OF REQUIREMENTS FOR THE HOSPITAL FOR BLIND

CHILDREN AT ZEMUN

I. Printing shop for the sighted

<u>No.</u>	<u>Name and Description</u>	<u>Quantity</u>
1.	Mechanical press / small printing machine / to print 8 pages simultaneously, electrically driven	1 unit
2.	Small printing machine, to print one page at a time	1 unit
3.	Serbian cyrillic letters, size: garmond / see attachment 1 /	6 large boxes
4.	Yugoslav latin letters, size: garmond	6 " "
5.	Serbian cyrillic letters, size: cicero / see attachment 2 /	2 " "
6.	Yugoslav latin letters, size: cicero	2 " "
7.	Serbian cyrillic letters, size petit / see attachment 3 /	2 " "
8.	Yugoslav latin letters, size petit	2 " "
9.	Serbian cyrillic letters of different shapes, size: tertia / see attachment 4 /	4 " "
10.	Yugoslav latin letters of different shapes size: tertia	4 " "
11.	Serbian cyrillic letters, size: text / see attachment 5 /	2 " "
12.	Yugoslav latin letters, size: text	2 " "
13.	Cyrillic letters, size: double-middle / see attachment 6 /	30 kg.
14.	Yugoslav latin letters, size: double middle	30 "
15.	Serbian cyrillic letters, size: 3 ciceros see / attachment 7 /	30 "
16.	Yugoslav latin letters, size: 3 ciceros	30 "
17.	Serbian cyrillic letters, size: 4 ciceros / see attachment 8 /	30 "
18.	Yugoslav latin letters, size 4 ciceros	30 "
19.	Serbian cyrillic letters, size 6 ciceros	30 "
20.	Yugoslav latin letters, size: 6 ciceros	30 "
21.	Serbian cyrillic letters, size: 12 ciceros	1 set
22.	Serbian cyrillic letters, size: 16 ciceros	1 "
23.	Serbian cyrillic letters, size: 20 ciceros	1 "
24.	Locking bars to keep letters in position	1 "
25.	Tables with compartments for letters	5 pieces

II. Bookbinding Workshop

NO.	Name and Description	Quantity
26.	Paper cutting machine	1 piece
27.	Book stitching machine	1 "
28.	Iron hand press	1 "
28.	Perforating machine	1 "
29.	Bookbinding cloth	300 m.
30.	Bookbinding thread / for the blind/	30 reels

III. Printing Shop for the Blind

	Stereotype machine for printing on zinc sheet by Braille method <i>Messrs. B. G. Hynes 9a. Diana Place Sutton Road H.W.I.</i>	4 pieces
32.	Machine for the transference of print from zinc sheet to paper <i>Messrs. Usher Walker & Co Ltd 160 A. Fleet St. E.C.4.</i>	4 " <i>Messrs. Pershke Harfolk House Strand W.C.2</i>
33.	Apparatus for correcting print on the zinc sheet <i>hammer & punch.</i>	4 "
34.	Zinc sheet cutting machine	1 "
35.	Zinc sheet, thickness: 0.143 mm	500 kgs
36.	Zinc sheet bending machine	1 piece
37.	Apparatus for punching of zinc sheets so that they can be fixed in the stereotype machine	4 pieces
38.	Drawings and instructions for the use of above machines	

IV. Training Equipment

39.	<input checked="" type="checkbox"/> Typewriter - Improved Stansby machine. <i>5 RK Stansby 205/131-22</i>	5 pieces
40.	<input checked="" type="checkbox"/> Braille writing frame <i>Different typing boards - Braille method for the blind</i>	50
41.	<input checked="" type="checkbox"/> Typing boards - Hebold method for the blind on which the blind can write by hand for the sighted <i>20 Venetian writing frames @ 3/6 ea 20 Mullard writing frames @ 2/9 ea</i>	40
42.	Calculating machines for the blind	100 "
43.	Geometery apparatus	50 "
44.	Geometrical models	4 sets
45.	Plasticine	100 kg.
46.	Relief Globes <i>Messrs. Geo. Philip & Son Ltd 32 Fleet St. E.C.4 E.C.4. for 11" (25%0 Ans)</i>	5 pieces
47.	Apparatus - earth and moon revolutions around sun	3 "
48.	Ordinary typewriters for teaching the blind to type, serbian cyrillic keyboard / see attachment 9 /	10 "
49.	Ordinary typewriters, for the teaching the blind to type, Yugoslav latin keyboard / see attachment 10 /	10 "
50.	Pocket watches for the blind <i>Messrs. A. Golay & Son Ltd. "Parkview" Weymouth Rd. Frome. Som. (Agent)</i>	50 "
	<i>Messrs. Schwab Jaeger & Cie La Chaux de Fonds. Switzerland (Agent)</i>	

<u>No.</u>	<u>Name and Description</u>	<u>Quantity</u>
51.	Instruments for a wind section orchestra	1 set
52.	Instruments for a jazz band	1 "
53.	Balances to be operated by the blind	5 pieces
54.	Wireless sets	5 sets
55.	✓ { Shorthand machines for the blind @ £9/11/6 each.	3 1/2 pieces
56.	✓ Machines by means of which normal persons can communicate with deaf-blind persons	3 "
57.	Machines by means of which blind musicians can teach sighted to read music	10 "
58.	Chess boards with chess men	40 sets
59.	Piano accordians	10 pieces
60.	Violins	30 "
61.	Violin - cellos	5 "
62.	Vilin - bass	3 pieces
63.	Complete equipment for teaching and training the blind in physics	
64.	Complete equipment for teaching and training the blind in chemistry	
65.	Complete equipment for teaching and training the blind in zoology / stuffed animals and models of animals/	
66.	Human Skeleton	1 piece
67.	Models of human organs	1 set
68.	Pianos	10 pieces
69.	Harps	2 "
70.	Klein apparatus	5 7
71.	Oboes	2 "
72.	Fagots / musical instruments /	2 "
73.	Wood horn musical instruments	4 sets
74.	Instruments for a banjo band	1 set
75.	Speaking books	

V. Mechanics Shop

<u>No.</u>	<u>Name and Description</u>	<u>Quantity</u>
76.	Small lathe, distance between centres 180 cm	1 piece
77.	Oxy-gas welding apparatus	1 "
78.	Bolt cutting machine	1 "
79.	Iron sheet bending machine	1 "
80.	Iron sheet bending machine	1 "
81.	Electric drilling machine, to be hand operated	1 "
82.	Tube pliers	2 pairs
83.	Emery grinding machine	1 piece
84.	Large iron sheet cutting scissors	1 pair
85.	Different spanners	1 set
86.	Large adjusting spanners	2 pieces
87.	Three - phase electric motor, 380 V, 7 HP	1 piece
88.	Transmission gear with 3 pulleys	1 "
89.	Switches for electric motor	3 pieces
90.	Black steel wire, crosssectional area: $2\frac{1}{2}$ sq.mm.	300 met.
91.	Insulation tubing, diameter 13 and 16 mm.	300 "
92.	Lead tubing, diameter $1\frac{1}{2}$ inches	10 "
93.	Steel tubing, diameter 1 - 1 $\frac{3}{4}$ inches	10 "

SERBIAN CYRILLIC KEYBOARD

Capital letters

TRAINING EQUIPMENT AVAILABLE AT N.I.B.

5 R.K. Interline Improved Stainsby Machines	@	£5.13.0.	ea.	✓
5 O.K. Interpoint " " "	@	£6. 5.6.	ea.	✓
50 Braille writing frames (large size)	@	£1. 1.6.	ea.	✓
20 Venetian writing frames	@	3.9.	ea.	✓
20 Millard writing frames (Octavo size)	@	2.9.	ea.	✓
3 shorthand machines for the blind	@	£9.17.6.	ea.	✓
56 lbs shorthand rolls	@	6d.	per lb	✓

7.6351

8.1.47 £100-18-

CS 4/-/28

TRANSLATION

FROM: Ministarstvo spoljne trgovine FNRJ
 Zavod za vanredne nabavke
 Un.No. 4039
 21 August 1946
 B e l g r a d e

TO: UNRRA Yugoslav Mission
 B e l g r a d e

SUBJECT:
LIST OF MATERIAL FOR BLIND CHILDREN'S HOME AT ZEMUN

With reference to the conference held on July 31st last, between your and our ~~representatives~~ welfare representatives, as well as in connection with yesterday morning visit of your Mr. Taylor and Dr. Loutit to our Home for Blind at Zemun, enclosed herewith please find a list of material which this Home would need, and which you would wish to procure through voluntary organizations and institutes in England and the USA.

Besides the material quoted in the enclosed list, our Home for Blinds would also need the following equipment:

- a. 1 workshop for manufacturing brushes
- b. 1 workshop for manufacturing brooms
- c. 1 complete ~~equipment~~ kitchen equipment for 500 persons
- d. 1 complete laundry equipment for 500 persons
- e. 3 steam boilers for bath room

We feel sure that your representatives personally convinced themselves during their yesterday's visit to the Home of the difficult tasks lying ahead, and that your Mission will intercede with the voluntary organizations and institutes in England and the USA that ~~met~~ the requirements of our Home for Blind at Zemun be met in the best possible way.

We are very much obliged to your in advance for your interceding and efforts in connection with this matter.

D.F.- F.P.

BUREAU FOR SPECIAL SUPPLIES
D I R E C T O R

Milos Vasic, Sgd.

(Seal)

Dr.Eng.CM/RK

THE LIST OF REQUIREMENTS FOR THE HOSTAL FOR BLIND
CHILDREN AT ZEMUN .

I. Printing shop for the sighted.

No.	Name and description	Quantity	
1.	Mechanical press /small printing machine/ to print 8 pages simultaneously, electrical- ly driven	1	unit
2.	Small printing machine, to print one page at a time	1	unit
3.	Serbian cyrillic letters, size: garmond /see attachment 1/	6	large boxes
4.	Yugoslav latin letters, size: garmond	6	"
5.	Serbian cyrillic letters, size: cicero /see attachment 2/	2	"
6.	Yugoslav latin letters, size: cicero	2	"
7.	Serbian cyrillic letters, size petit /see attachment 3/	2	"
8.	Yugoslav latin letters, size petit	2	"
9.	Serbian cyrillic letters of different shapes, size: tertia /see attachment 4/	4	"
10.	Yugoslav latin letters of different shapes size: tertia	4	"
11.	Serbian cyrillic letters, size: text /see attachment 5/	2	"
12.	Yugoslav latin letters, size: text	2	"
13.	Cyrillic letters, size: double-middle /see attachment 6/	30	kg.
14.	Yugoslav latin letters, size: double-middle	30	"
15.	Serbian cyrillic letters, size: 3 cicerors /see attachment 7/	30	"
16.	Yugoslav latin letters, size: 3 cicerors	30	"

15.	Serbian cyrillic letters, size: 4 cicerós /see attachment 8 /	30 kgr.
18.	Yugoslav latin letters, size: 4 cicerós	30 "
19.	Serbian cyrillic letters, size: 6 cicerós	30 "
20.	Yugoslav latin letters, size: 6 cicerós	30 "
21.	Serbian cyrillic letters, size: 12 cicerós	1 set
22.	Serbian cyrillic letters, size 16 cicerós	1 "
23.	Serbian cyrillic letters, size: 20 cicerós	1 "
24.	Locking bars to keep letters in position	1 "
25.	Tables with compartments for letters	5 pieces

II. BOOKBINDING WORKSHOP

26.	Paper cutting machine	1 piece
27.	Book stitching machine	1 "
28.	Iron hand press	1 "
28.	Perforating machine	1 "
29.	Bookbinding cloth	300 m.
30.	Bookbinding thread /for the blind/	30 reels

III. PRINTING SHOP FOR THE BLIND

31.	Stereotype machine for printing on zinc sheet by Braille method	4 pieces
32.	Machine for the transference of print from zinc sheet to paper	4 "
33.	Apparatus for correcting print on the zinc sheet	4 "
34.	Zinc sheet cutting machine	1 "
35.	Zinc sheet, thickness: 0.143 mm	500 kg.
36.	Zinc sheet bending machine	1 piece
37.	Apparatus for punching of zinc sheets so that they can be fixed in the stereotype machine	4 pieces
38.	Drawings and instructions for the use of above machines	

IV. TRAINING EQUIPMENT

39.	Typewriters - Braille method for the blind	10 pieces
40.	Different typing boards - Braille method for the blind	300 "
41.	Typing boards - Hebold method for the blind on which the blind can write by hand for the sighted	100 "
42.	Calculating machines for the blind	100 "
43.	Geometry apparatus	50 "
44.	Geometrical bodies	4 sets
45.	Plasticine	100 kg.
46.	Relief globes	5 pieces
47.	Apparatus - earth and moon revolutions around sun	3 "
48.	Ordinary typewriters for teaching the blind to type, serbian cyrillic keyboard /see attachment 9/	10 "
49.	Ordinary typewriters, for teaching the blind to type, Yugoslav latin keyboard /See attachment 10/	10 "
50.	Pocket watches for the blind	50 "
51.	Instruments for a wind section orchestra	1 set
52.	Instruments for a jazz band	1 "
53.	Balances to be operated by the blind	5 pieces
54.	Wireless sets	5 sets
55.	Shorthand machines for the blind	5 pieces
56.	Machines by means of which normal persons can communicate with deaf-blind persons	3 "
57.	Machines by means of which blind musicians can teach sighted to read music	10 "
58.	Chess boards with chessmen	40 sets
59.	Piano accordians	10 pieces
60.	Violins	30 "
61.	Violin - cellos	5 "

62	Violin - bass	3 pieces
63.	Complete equipment for teaching and training the blind in physics	
64.	Complete equipment for teaching and training the blind in chemistry.	
65.	Complete equipment for teaching and training the blind in Zoology /stuffed animals and models of animals/.	
66.	Human skeleton	1 piece
67.	Models of human organs	1 set
68.	Pianos	10 pieces
69.	Harps	2 "
70.	Klein apparatus	5 "
71.	Oboes	2 "
72.	Fagots /musical instruments/	2 "
73.	Wood-horn musical instruments	4 sets
74.	Instruments for a banjo band	1 set
75.	Speaking books	

V. MECHANICS SHOP

76.	Small lathe, distance between centres 180 cm	1 piece
77.	Oxy-gas welding apparatus	1 "
78.	Bolt cutting machine	1 "
79.	Iron sheet bending machine	1 "
80.	Iron sheet bending machine	1 "
81.	Electric drilling machine, to be hand operated ..	1 "
82.	Tube pliers	2 pairs
83.	Emery grinding machine	1 piece
84.	Large iron sheet cutting scissors	1 pair
85.	Different spanners	1 set

85.	Large adjusting spanners	2 pieces
87.	Three-phase electric motor, 380 V, 7 HP	1 piece
88.	Transmission gear with 3 pulleys	1 "
89.	Switches for electric motor	3 pieces
90.	Black steel wire, crossectional area: 2½ sq. mm.	300 met.
91.	Insulation tubing, diameter 13 and 16 mm	300 "
92.	Lead tubing, diameter 1½ inches	10 "
93.	Steel tubing, diameter 1 - 1 3/4 inches	10 "

ATTACHMENT No.9.

SERBIAN CYRILLIC KEYBOARD

Capital letters

Ч Њ Е Р Т В Ж У И О Љ ;

А С Д З Г П Ј К Л Ђ Ћ

Ц Ш Ф Х Џ Б М Н - /

Small letters

Ч Њ

ч њ е р т в ж у и о љ ?

а с д з г п ј к л ђ ћ

ц ш ф х џ б м н , .

YUGOSLAV LATIN KEYBOARD

Capital letters

Q W E R T Z U I O P Ć Č
A S D F G H J K L Š Ž
Y X C V B N M ? ä :

Small letters

q w e r t z u i o p ć č
a s d f g h j k l š ž
y x c v b n m , . -

Belgrade

29
1946 AUG 15 AM 10 27
cw.

Jan

TX66 B149 BEOGRAD 55 14 23 :

ELT UNRRA LONDON =

UNRRA B 2306 CONFERENCE JUGOSLAV WELFARE

AUTHORITIES INDICATES THEIR STRONG DESIRE USE ENTIRE

ONE THOUSAND POUNDS BOWLE S LETTER JUNE THIRD

TOGETHER WITH FUNDS AVAILABLE

BOWIE S LETTER JUNE EIGHTEENTH ON BLIND CHILDREN SCHEME PD

MISSION APPRECIATES THIS NEED AS REAL AND URGENT PD DETAILED

PLAN FOLLOWS IMMEDIATELY GOVERNMENT PRODUCES =

UNRRA BELGRADE +++

COL 149 2306 ++++++

SENT 1021/15 MCL +

GB L LAN 1486

CABLE No.	2308	FROM	Belgrade
DATED	14.8.46	REC'D	15.8.46
ACTION	Sir Michael Cragh		
ATTENTION			

URGENT & IMPORTANT

ADVANCE ACTION COPY - UNCHECKED

MR

YUGOSLAV
~~SERBIA~~ SOCIAL WELFARE COMMITTEE

The total number of children of killed fighters of the Yugoslav Army as well as of victims of the fascistica terror, who have remained without parents and require urgent placing into children's homes and ~~settlements~~ children's settlements.

PEOPLE'S REPUBLIC

Number of children of killed fighters of the Yugoslav Army and of victims of the fascistica terror, who require placing into children's homes and children's settlements up to 18 years of age

<u>Serbia</u> including Vojvodina, Kosmet and Sandzak	18.675
<u>Croatia</u>	45.000
<u>Bosnia & Hercegovina</u>	40,000
<u>Slovenia</u>	3,430
<u>Montenegro</u>	6,000
<u>Macedonia</u>	4,500
Total	117,605

The total number of socially heavy endangered children, whose misery was caused by war - devastation of the occupator (burnt houses, destroyed property, killed supporters and similar), who require social assistance in clothing, footwear, underwear, bed-clothing, additional food, school books, medicaments, amounts in Yugoslavia to 1,388,446 children and youth up to 18 years of age.

SOCIAL RELIEF OF THE FEDERAL GOVERNMENT TO FAMILIES VICTIMS OF FASCIST TERROR AND FAMILIES OF THE MOST DEVASTATED AREAS

The Federal Government, when carrying out the tasks of social welfare policy, paid the greatest attention and the greatest care, since the first days of Liberation, to those who gave their blood for the freedom of their people, invalids and their families, unprovided families and children of fallen partizans - warriors of NOV (National Army of Liberation) and POJ (Partizan Formations of Yugoslavia), and victims of the fascist terror, families of war victims and especially families of the most devastated areas, such as for instance Eka, Banija, Kordun, Dalmatia, Herzegovina, Montenegro, Sandžak, etc. Social care for the families and children of those who sacrificed their lives and who shed their blood for the freedom and the happiness of our people - represents the fulfilment of the basic debt and common care of the grateful fatherland of Yugoslav People.

Conscious of this, the Federal Government brought the following resolutions, in order to ~~xx~~ provide for the socially endangered families of fallen warriors and the victims of fascist terror, as well as of the active fighters: on giving temporary financial assistance to unprovided families of NOV and POJ fighters, invalids of the People's Liberation war and their families, as well as families victims of the fascist terror, families whose supporters are prisoners of war, etc.

The basic principle of all the mentioned resolutions is to ^{immediately} secure / elemental needs of the most endangered families which remained without supporter and which are unable to earn for their living, by giving temporary financial assistance.

The Federal Government is giving financial assistance for all above mentioned cases, while the carrying out of the distribution of social assistance is left directly to the officials of the local people's authorities. The service of monthly assistance allotment in all People's Republics is set up on the most democratic basis, accomplished through the People's Commissions with the Sreski People's Committees, Commissions composed of men who enjoy the full confidence of population.

October
According to the data of 15 ~~December~~ 1945, which the Central Ministry of Social Welfare received from Sreski People's Commissions, through People's Republics, the number of families of fighters of the Yugoslav Army, fallen partizans - fighters of the Yugoslav Army, invalids and victims of the fascist terror (not including families of pensioners and prisoners of war), to whom state social assistance has been allotted, viz number of families in the most devastated

areas amounts to:

In Serbia	59,177
In Kosovo & Metohia	8,394
In Vojvodina	25,468
In Croatia	129,310
In Slovenia	29,523
In Bosnia & Hercegovina	62,396
In Macedonia	12,280
In Montenegro	20,618
<hr/>	
Tdal	347,166

When adding to this number of families, the number of pensioners and prisoners of war families, which received monthly assistance, then the total number of families receiving monthly assistance is increased to 487,897 with over 2,000,000 members.

In the sense of the Resolution, the social assistance to families may amount up to 2400 dinars monthly per family, and the hight of the assistance depends on the degree of the social position of the family, number of the members and children in the family, and average monthly assistances have been fixed for each People's Republic, having in view the actual economic factors: degree of devastation, impossibilities of selfassistance, based on the economic strenght of the People's Republic. In this manner the average figures of monthly assistance of all kinds were determined in the okrugs: Banija, Biokovo- Neretva, Gorski Kotar, Gospić, Hrvatsko Primorje, Šibejik, Srednja Dalmacija, Zadar, Dubrovnik, Kordun and Split, as well as in the People's Republics of Montenegro, Bosnia and Hercegovina, for 20 % bigger than in the other less devastated areas,

For instance, during the last six months (from 1.7.45 to 31.12.45) the following amounts in dinars were given for assistance to socially endangered families:

In Serbia	873,800,411
In Croatia	908,513,181
In Slovenia	266,511,850
In Bosnia and Hercegovina	676,670,217
In Montenegro	188,085,710
In Vojvodina	304,557,281
In Kosovo and Metohija	59,940,206

Break down of the paid social assistance:

<u>Kind of Assistance</u>	<u>From 1.7.45 to 31.12.45</u>	
Assistance to unprovided families of Yugoslav Army fighters, invalids of the People's Liberation War and families of fascist terror victims	2,082,524,086	Din.
Assistance to families whose supporters are prisoners of war	188,697,250	"
Temporary financial assistance to families of pensioners, persons enjoying Nation's recognition, permanent state assistance and support	855,836,413	"
Invalid assistance and supplement	124,533,608	"
Assistance for maintenance of Homes of fallen warriors' children and victims of fascist terror (without both parents)	111,053,199	"
Assistance to refugees from Egean Macedonia	30,000,000	"
<hr/>		
Total	3,392,644,556	Din.

Besides these financial assistances, Federal Government as well as the Governments of the People's Republics created a large number of social institutions (children homes, workhouses, invalids homes etc) by cooperation, where children of fallen fighters and victims of the fascist terror, old people without anybody, serious invalids etc. are sheltered. For instance ~~18,000 children~~ 64,957 children of fallen fighters and victims of the fascist terror are placed in 682 Children Institutions, and 49,000 children have been placed with selected private families, mostly according to the system of concentrated children' colonies.

In the campaign of mutual assistance, the People's Republics which suffered less than other accepted for instance parentless children from heavily devastated ^{republics} countries. For instance Slovenia accepted 5,000 Bosnian orphans, Serbia over 6,000 children from the devastated of Montenegro, Sandžak and Bosnia; Vojvodina accepted 4,000 children from the devastated areas of Croatia, and 3,900 children of the devastated ^{areas} of Bosnia, Sandžak, Montenegro etc. 6,424 serious war invalids are sheltered in 26 invalid homes, and 7,565 old people without anybody are placed in 147 workhouses etc.

REPORT.

concerning the situation and the needs
of social institutions.

The destroying action of the occupator - fires, robbery, murders, etc., has brought our country into such a condition that a great number of persons, children, old persons, invalids, were left without shelter and anything, and are entirely unable to gain their life by labour.

During the war, from April 1941 to April 1945, according to available statistics, the enemy has destroyed or incapacitated over 80% of such social institutions, as follows:

There have been destroyed, 19 homes for children of before-school age, 64 homes for school children, 13 institutions for defective, mentally remaining behind and morally abandoned children, 94 children gardens and 157 collective and school kitchens, 23 homes for old persons, (entirely destroyed) and 12 such homes (partly destroyed), 3 institutions for invalids, 25 institutions of social insurance, and 15 institutions for work intervention.

After 4 years of occupation, according to incomplete available statistics obtained by the Ministry, 1.685,000 persons have perished, of which number 1.401.460 civils; the number of persons unable to work amounts to 425.000 of which number 375.000 civils.

The distressed living conditions of our people have been greatly aggravated by the horrors of the four years' fascist occupation, which has ruined the cities, the towns and the economical estates of our peoples and has burnt down thousands of our villages. The children of the war victims have suffered the most from the consequences of the occupation. Hundreds and thousands of children have been left on ashheaps without parent and any shelter, without food, naked and barefooted, without the most necessary things for existence and their further development. There are left as well a great number of old and exhausted people, who are unable to gain their life. Those persons have lost all their property, are old and cannot work. Their lives could be saved only, if the society would take care of them and place them into homes for old and exhausted persons, as all the torments during the 4 years of occupation, cold and hunger, sicknesses etc., have exhausted their organisms to such a degree, that they require urgent help, otherwise their lives would come into danger.

Persons, who are left without any care, whose homes have been destroyed or whose parents killed, have to be placed into special homes. In consideration with the increased number of persons, who require protection, it has been foreseen a large number of new homes to be established in all the federal units. The beginning of the work in those newly foreseen homes depends, however, in the first place of supplying them with all the necessary inventory. Besides, the economical robbery from the side of the occupator has brought as well the existing homes into a very bad condition. During the 4 years of the occupation nothing could be renovated, thus the above homes have used all their inventory and their maintaining is hindered by immense difficulties.

According to available information, which the Ministry has obtained through the federal units, the actual situation of homes for children, invalids and old persons, i.e. the statistical data of socially endangered persons, as well as the needs of those persons, are given in the enclosed tables.

Enclosure No.4.

MINISTRY OF SOCIAL POLITICS.
Department of social care.

Victims of fascistic terror - review
Extract from documentation No.20.

STATISTICAL REVIEW.

Showing the total number of children of perished fighters of the Yugoslavian Army and of victims of the fascistic terror, who have been left without anybody and who require urgent care in childrens homes and childrens colonies, as well as the total number of socially seriously endangered children, whose distressed living conditions have been provoked by the war-devastation by the occupator (house burnt-out, property destroyed, parents killed, etc.,)

Federal unit.	Number of children of perished victims of the fascistical terror who require care in childrens homes and childrens colonies.	Number of socially seriously endangered children who require social assistance in clothing, shoes and complementary food.	TOTAL.
Serbia with Voivodina Kosmet and Sandzak.	18.675.	325.000	334.675.
Croatia.	45.000	263.000	308.000
Bosnia and Hercegovina.	40.000	320.000	360.000
Slovenia.	3.430	246.000	249.718
Montenegro.	6.000	71.500	77.500
Macedonia.	4.500	162.658.	167.158
TOTAL:	117.605	1.338.446	1.506.051.

Enclosure No.1.

MINISTRY OF SOCIAL POLITICS.
Department of social care.

Devastation during the fascistic terror in
Yugoslavia - Review - Extract from the
documentation No.8.

ENDAMAGED AND DESTROYED SOCIAL INSTITUTIONS.

1) Institutions of social insurance.....	25
2) Institutions of work intervention.....	15
3) Institutions of unique syndicates.....	1
4) Homes for invalids.....	3
5) Homes for old persons.....	35
6) Children homes, children gardens and other institutions for children and youth protection.....	708
TOTAL:	787

November 1945.

CHILDREN'S HOMES.

It is very cold outside, the snow is very thick. Camerade Chane has brought a very heavy bundle in the kitchen of the Kotar's National Committee of Liberation. It was Steve, a boy of five years old, whom he had found beside his burned house near the road.

It was not the first time that camerade Chane has brought a boy, he has brought many of them. He placed them in the rooms of the Committee. Camerades Danitsa who cooked for all the camerades and the passers by, took care of the children and fed them. They have no family, but they have the whole Committee for their parents, specially their camerade Chane and their cameradess Danitsa.

They feel warm and they are satisfied as they have enough food to eat.

All the camerades in the Committee during working hours work very hard, but when the work is done they are with the children. When they are free, quickly they go to the children and become teachers. They play, they laugh and sing with the little ones. They play hide and seek between themselves though they feel a little conscious unless somebody sees them playing so with the children. They tell the children how this horrible war will be soon ended and that they will build them a beautiful home with a marvellous garden where they will have everything they need. "But children! we shall feel like in Paradise. We shall put on the wall camerade's Tito photo; we shall write paroles around his photo and then we shall work splendidly. You shall see how everything shall be in order and beautiful. Everyone of you shall have his bed, and after supper shall undress and go to sleep like a grown up man. You shall have a school, books, toys and after school hours in the garden, in the orchard you shall go to play. But you shall have to study hard."

Every day more and more children are gathered. They are of all ages. Small ones who cannot speak yet, and bigger who should have been already in the third class but for the cursed Ustachis horrible war and slaughtering.

Camerade Chane for two-three days went to the district, and asked a special meeting of the Committee to gather. He opened the meeting with only one point of daily order, which from that day, becomes a daily point of every Committee meeting, and that is "Children Homes". So they have entered in the Annals of our Liberative movement.

The President of Kotar's Committee and camerade Chane inform that a house has been found for the establishment of a home and that a children's home has been founded. Giving to everybody its own task for which he will be responsible, he asked them to do their utmost to provide the children with their needs.

Women met in the village to discuss over the settlement of the new children's home. The next day in the new home were brought sheets, covers and kitchen utensils. Very diligent young girls have put in order and prepared what was most necessary. Small pioneers from the village brought straw for their small camerades. They spread the straw on the ground, they lied down a little to convince themselves that the laier shall be warm and soft enough.

The snow was falling, but all of them are hurrying taking in the arms or on their back, children to their new home which has been founded by them. They all with the authorities take care of them.

Many homes were founded in this way. Our camerades enabled themselves to the new kind of work, which until now they did not know about it. Today they are mothers of a big number of children which under their eyes and their care are growing up and educating themselves.

Many of our children died of these bloodsuckers. We know how they have tortured them, slaughtered, killed and roasted alive and that could never be forgotten. Also, one thing more we know, that it will never be repeated again.

In the pre-war Yugoslavia, mother and children died because of want and the lack of house and individual hygiene.

Every other grave in the pre-war Yugoslavia was a child's grave who was born healthy, but was condemned to die and must have died in these conditions, before he had ten years.

Pre-war Yugoslavia's people gails were the children's graves. The statistics of child birth showed that she was the first in Europe but that she was also the first in children mortality. While in other countries the child mortality was from 17 - 18 per cent, of the grown up, while in Yugoslavia it was more than 50%. That government which did not work for its own people's welfare killed 130,000 children per year.

About 2,000 mothers died every year needlessly because of the authorities and socially unsettled situation and uncaredness in which our people lived. In pre-war Yugoslavia there were 260,000 children which were called "Paupers" and which from village to town went without anybody taking care of them. In Croatia only, there were 60,000 children which needed to be taken care of, and only 569 children were taken care of in all the childrens homes, children's colonies, institutions for mentally and physically deficient children, 198 children on the whole. On the whole 1.277 children in the banovina of Croatia were settled and the others? 58,625 children were left. In the whole pre-war Yugoslavia were in the so called welfare 9,000 children settled and the other 251,000 children? they died or we met them persecuted like wild beasts, we saw them in Yugoslav jails, or we saw them at our doors like beggars, pale and drawn, social welfare in the pre-war Yugoslavia was the organisation to exterminate premeditatedly and systematically. In the pre-war children homes 76 per cent was the children's mortality in one year.

Our people knew well who were those who took the money of the home keeping and he has not forgotten their faces either.

It would be possible to write books on the mental suffering of those children in the social protection and then in the so-called "orphanages" or "poor homes for children" but all these are to be found among the rests of the Akts which will be solved by the national court when the war criminals will be tried.

Therefore today, if someone would ask us about their "orphanages" we would answer the times have passed when the orphanages have existed, by us the "poor houses" and "orphans". We know that by us the children are born, grow and are raised.

Our National States Authorities and all our people have secured with heir efforts the right to live and to develop every child. The children are our greatest treasure.

Our children and mothers will not any more lose their lives. For them a countless number of fighters have given their lives in the fight for our federated democratic country - New Yugoslavia - which is taking care of all her citizens. Already now in the real National Welfare they are homes, and in those homes are 5,000 children established.

We have homes for pregnant mothers and birth givers, homes for mothers and babies, children hospitals, there will be more just as much as our people is in need of them.

October 1944.

INCOMING CABLE

VS

ACTION:- Relief Service Dept.
Vol. Soc. Unit.
Sir Michael Creagh.

BELGRADE.....TO.....LONDON.

NO. 2308
EN CLAIR.

D. 14th August, 1946.
R. 15th August, 1946
10.27 hours.

Conference Yugoslav Welfare authorities indicates their strong desire use entire £1,000, Bowie's letter June 3rd, together with funds available Bowie's letter June 18th, on blind children scheme. Mission appreciates this need as real and urgent. Detailed plan follows immediately Government produces.

MR/EN.

*Please return
to Supply Register*

DESPATCHED BY
REGISTRY

OUT FILE

G.S.7. *Dec 1658*

To: Head of UNRRA Mission to Yugoslavia
From: Miss J.M. Bowie
Head of Contributed Supplies E.R.O.
Subject: Cash available for gift supplies.

With reference to my communication of 3rd June on the availability of cash contributions, our attention has been drawn to a report in E.R.O. Notes of the Week dated June 1st (New series No.22) to the work done by the Plastic Surgery Unit in Yugoslavia. A paragraph at the bottom of page 9 draws attention to the hopeless condition of thousands of war injured children, particularly blind children. Any scheme for the assistance of such children could well be helped out of existing funds and would form a good basis for appeals for further assistance.

18th June, 1946.



need of, as speedily as possible.

*Please return to
Supply Registry*

DESPATCHED BY
REGISTRY

OUT FILE

C.S.7.

To: Head of UNRRA Mission to Yugoslavia.
From: Miss J.M. Bowie,
Head of Contributed Supplies, E.R.C.
Subject: Cash available for gift supplies.

We receive certain donations to UNRRA which are intended to supplement the original supplies made available through UNRRA's supply programme. These donations can very suitably be expended on special welfare supplies for children. If you have any special requirements which you can catalogue for us, we could probably make available up to £1,000 to be spent on supplies here for such projects for your Mission.

In view of the public relations value of these cash donations and the supplies purchased with them, we should be particularly anxious for these supplies to be utilised in such a way that we could have some account of their use for information purposes on this side.

We shall be glad, therefore, through your Welfare Department, to have details of any special supplies you have need of, as speedily as possible.

3rd June, 1946.

